

# RAZE®

## Massage seat

Massagesæde / Massasjesete / Massagesäte /

Massagesitz / Asiento masajeador /

Siège de massage / Massagestoel / Mata masajera



[ Item no. 39744 ]

T. Hansen Gruppen A/S  
Stensgårdvej 1  
DK-5500 Middelfart  
Tlf.: +45 31 31 31 31



— Made in China

GB / DK / NO / SE / DE / ES / FR / NL / PL

# Massage seat > 12/230 V


## > PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

### SPECIFICATIONS

**INPUT:** AC 220-240V / 50/60HZ

**INPUT:** DC 12V/2.5A

**RATING POWER:** 30W



**SAFE DESIGN:** 

### THE MAIN PARTS

- \* Massage cushion, DC Power cord, AC Power adapter, Hand controller, Hand control pocket.

### OPERATION

Use the buttons on the controller to operate the massage seat:

- \* : ON/OFF
- \* **A+B**: Full back massage
- \* **A**: Upper back
- \* **B**: Bottom/lower back massage
- \* **Vibration**: Seat vibration
- \* **Heating**: Heat in seat
- \* Press the power button "" and the LED turns on and the massage seat goes into automatic mode (full back massage mode).
- \* Resets itself and go standby: After 15 minutes of use the seat massager will automatically shut down, unless another operation mode is chosen.

### SAFETY PRECAUTIONS GENERAL

- \* Improper use of the product can cause personal injury and damage.
- \* Only use the product for what it is intended. The manufacturer is not liable for damages arising from improper use or handling.
- \* The product is intended for household use only.
- \* The product is not for professional use.
- \* The product may only be connected to 230V~50Hz.
- \* The product engine/electronics, cord or plug

cannot be submerged in water, and no water may get in contact with the engine/electronics.

- \* Never touch the product, cord or plug with wet or damp hands.
- \* Do not expose the product to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- \* Never leave the product when it is turned on.
- \* When the product is in use, it should be kept under constant supervision. Children should always be supervised when using the product. The product is not a toy.
- \* The product may have sharp parts.
- \* Only use the accessories that come with the product.
- \* The product must not be used by people with reduced sensitivity, physical or mental disability, or people who are not able to operate the product unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.

### CORD AND PLUG

- \* Do not let the cord hang over the edge.
- \* Keep the cord and the product away from heat sources, hot objects and open fire.
- \* Unplug the power cord before cleaning and if the appliance is not in use.
- \* Do not pull the cord when removing the plug from the socket, rather grasp the plug itself.
- \* Make sure that the cord is fully extended.
- \* Check regularly that the cord and the plug are not damaged and do not use the damaged in another way.
- \* If the product or plug is damaged, the product must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repairer. Never try to repair the product yourself.

### PRODUCT DISPOSAL

Used product should not be disposed as household waste. According to legislation, the product should be disposed of properly so that the materials can be recycled in an environmentally friendly manner. Further information is available from the responsible local authority or local disposal company.



# Massagesæde > 12 / 230 V

## > VENLIGST LÆS DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG

### SPECIFIKATIONER

INPUT:	AC 220-240 V / 50/60 HZ
INPUT:	DC 12 V/2.5 A
NOMINEL EFFEKT:	30 W
SIKKERT DESIGN:	



### HOVEDDELENE

- \* Massagesæde, DC-strømsstik, AC strømadapter, Fjernbetjening, Fjernbetjeningslomme.

### ANVENDELSE

Brug knapperne på fjernbetjeningen

til at betjene massagesædet:

- \* : TÆND/SLUK
- \* **A+B:** Fuld rygmassage
- \* **A:** Øverste del af ryggen
- \* **B:** Nedre ryg-/lændemassage
- \* **Vibration:** Sædevibration
- \* **Heating:** Varme i sædet
- \* Tryk på tænd/sluk-knappen "", hvorefter lysdioden tændes, og massagesædet skifter til automatisk tilstand (fuld rygmassage).
- \* Nulstiller sig selv og går på standby: Efter 15 minutters brug lukker massageapparatet automatisk ned, medmindre der er valgt driftstilstand.

### SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER GENERELT

- \* Forkert brug af produktet kan forårsage personskade og skade.
- \* Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering.
- \* Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- \* Produktet er ikke beregnet til professionel brug.
- \* Produktet må kun tilsluttes 230 V~50 Hz.
- \* Produktmotoren/elektronikken, ledningen eller

stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke komme vand i motoren/elektronikken.

- \* Rør aldrig ved produktet, ledningen eller stikket med våde eller fugtige hænder.
- \* Udsæt ikke produktet for direkte sollys, høje temperaturer, fugtighed, støv eller ætsende stoffer.
- \* Efterlad aldrig produktet, når det er tændt.
- \* Når produktet er i brug, skal det holdes under konstant opsyn. Børn skal altid være under opsyn, når de bruger produktet. Produktet er ikke et legetøj.
- \* Produktet kan have skarpe dele.
- \* Brug kun det tilbehør, der følger med produktet.
- \* Produktet må ikke anvendes af personer med nedsat følsomhed, fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse eller personer, som ikke er i stand til at betjene produktet, medmindre de overvåges eller instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

### LEDNING OG STIK

- \* Lad ikke ledningen hænge ud over kanten.
- \* Hold ledning og produkt væk fra varmekilder, varme genstande og åben.
- \* Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis apparatet ikke er i brug.
- \* Træk ikke i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten, men tag i stedet fat i selve stikket.
- \* Sørg for, at ledningen er trukket helt ud.
- \* Kontrollér regelmæssigt, at ledningen og stikket ikke er beskadiget, og at de ikke bruges på anden måde.
- \* Hvis produktet eller stikket er beskadiget, skal produktet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig selv at reparere produktet.

### BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Brugte produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. I henhold til lovgivningen skal produktet bortskaffes korrekt, så materialerne kan genbruges på en miljøvenlig måde. Yderligere oplysninger fås hos den ansvarlige lokale myndighed eller det lokale bortskaffelsesselskab.



# Massasjesete > 12 / 230 V

## > VENNLIGST LES DISSE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

### SPESIFIKASJONER

INPUT: AC 220-240 V / 50/60 HZ

INPUT: DC 12 V/2.5 A

NOMINEL EFFEKT: 30 W



SIKKERT DESIGN: 

### HOVEDDELER

- \* Massasjesete, DC-strømkobling, AC-strømledning, Fjernkontroll, Lomme for fjernkontroll.

### ANVENDELSE

Bruk tastene på fjernkontrollen til å betjene massasjesetet:

- \* : PÅ/AV
- \* **A+B**: Massasje av hele ryggen
- \* **A**: Øvre del av ryggen
- \* **B**: Massasje av baken/hedre del av ryggen
- \* **Vibration**: Setevibrasjon
- \* **Heating**: Varme i setet
- \* Trykk på av/på-knappen "" og LED-lyset slås på, og massasjesetet går i automatisk modus (massasjemodus for hele ryggen).
- \* tilbakestiller seg selv og går i ventemodus.
- \* Etter 15 minutters bruk vil massasjeapparatet slå seg automatisk av, med mindre en annen driftsmodus er valgt.

### SIKKERHETSANVISNINGER GENERELT

- \* Feil bruk av produktet kan føre til personskade og materielle skader.
- \* Produktet må kun brukes til formålet det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av feil bruk eller håndtering.
- \* Produktet er kun ment for privat bruk. Produktet er ikke ment for profesjonell bruk.
- \* Produktet må bare kobles til 230 V~50 Hz.

- \* Produktet/elektronikk, ledningen eller støpselet kan ikke senkes ned i vann, og vann må ikke komme i kontakt med motoren/elektronikken.
- \* Du må aldri berøre produktet, ledningen eller støpselet med våte eller fuktige hender.
- \* Produktet må ikke utsettes for direkte sollys, høye temperaturer, fuktighet, støv eller korroderende stoffer.
- \* Forlat aldri produktet når det er slått på.
- \* Når produktet er i bruk, må det holdes under konstant oppsyn. Barn må alltid holdes under oppsyn når de bruker produktet. Produktet er ikke et leketøy.
- \* Produktet kan ha skarpe deler.
- \* Bruk bare tilbehør som følger med produktet.
- \* Produktet må ikke brukes av personer med nedsatt følsomhet, fysiske eller mentale funksjonshemminger, eller personer som ikke er i stand til å bruke produktet, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

### LEDNING OG STØPSEL

- \* Ikke la ledningen henge over kanten.
- \* Hold ledningen og produktet borte fra varme kilder, varme gjenstander og åpen ild.
- \* Trekk ut støpselet før rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.
- \* Ikke trekk i ledningen når du trekker støpselet ut av stikkkontakten, men ta tak i selve støpselet.
- \* Sørg for at ledningen er strukket helt ut.
- \* Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet, og ikke bruk på noe vis hvis de har skader.
- \* Hvis produktet eller støpselet er skadet, må produktet kontrolleres og om nødvendig repareres av et autorisert verksted. Prøv aldri å reparere produktet selv.

### KASSERING AV PRODUKT

Et brukt produkt skal ikke kastes som husholdningsavfall. Ifølge lovgivningen skal produktet kasseres iht. bestemmelsene, slik at materialene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til ansvarlig lokal myndighet eller det lokale renovasjonsselskapet.



# RAZE®

## > SE\_BRUKSANVISNING

# Massagesäte > 12 / 230 V

### > LÄS IGENOM DESSA ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING

#### SPECIFIKATIONER

**INMATNING:** AC 220-240 V / 50/60 HZ

**INMATNING:** DC 12 V/2.5 A

**EFFEKT:** 30 W



**SÄKER KONSTRUKTION:** 

#### DE VIKTIGASTE DELARNA

- \* Massagekudde, likströmskabel, växelströmsadapter, handkontroll, handkontrollficka.

#### DRIFT

Använd knapparna på handkontrollen för att använda massagesätet:

- \*  PÅ/AV
- \* **A+B:** Hel ryggmassage
- \* **A:** Övre delen av ryggen
- \* **B:** Massage av nedre delen av ryggen
- \* **Vibration:** Vibrationer i sätet
- \* **Uppvärmning:** Värme i sätet
- \* Tryck på strömbrytaren "" och lysdioden tänds och massagesätet går in i automatiskt läge (hel ryggmassage).
- \* Återställer sig själv och går i vänteläge: Efter 15 minuters användning stängs massagesätet automatiskt av, såvida inte ett annat driftläge väljs.

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- \* Felaktig användning av produkten kan orsaka personskador och skador.
- \* Använd endast produkten för vad den är avsedd för. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller hantering.
- \* Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- \* Produkten är inte avsedd för professionellt bruk.
- \* Produkten får endast anslutas till 230 V~50 Hz.
- \* Produktens motor/elektronik, sladd eller kontakt får inte nedsänkas i vatten, och inget vatten får

komma i kontakt med motorn/elektroniken.

- \* Rör aldrig produkten, sladden eller kontakten med våta eller fuktiga händer.
- \* Utsätt inte produkten för direkt solljus, höga temperaturer, fukt, damm eller frätande ämnen.
- \* Lämna aldrig produkten när den är påslagen.
- \* När produkten används bör den hållas under ständig uppsikt. Barn ska alltid hållas under uppsikt när de använder produkten. Produkten är inte en leksak.
- \* Produkten kan ha vassa delar.
- \* Använd endast de tillbehör som medföljer produkten.
- \* Produkten får inte användas av personer med nedsatt känslighet, fysiska eller psykiska funktionshinder eller personer som inte kan använda produkten om de inte hålls under uppsikt eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet.

#### SLADD OCH KONTAKT

- \* Låt inte sladden hänga över kanten.
- \* Håll sladden och produkten borta från värmekällor, heta föremål och öppen eld.
- \* Koppla ur strömkabeln före rengöring och om apparaten inte används.
- \* Dra inte i sladden när du drar ut kontakten ur uttaget, utan ta tag i själva kontakten.
- \* Se till att sladden är helt utdragen.
- \* Kontrollera regelbundet att sladden och kontakten inte är skadade och använd inte den skadade delen på något sätt.
- \* Om produkten eller kontakten är skadad måste produkten inspekteras och vid behov repareras av en auktoriserad reparatör. Försök aldrig att reparera produkten själv.

#### BORTSKAFFANDE AV PRODUKTER


Förbrukad produkt får inte slängas som hushållsavfall. Enligt lagstiftningen ska produkten kasseras på ett korrekt sätt så att materialen kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Ytterligare information kan fås från den ansvariga lokala myndigheten eller det lokala avfallshanteringsföretaget.



# Massagesitz > 12 / 230 V

## > BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH

### SPEZIFIKATIONEN



INGANG:	AC 220-240 V / 50/60 HZ
INGANG:	DC 12 V/2,5 A
NENNLEISTUNG:	30 W
SICHERES DESIGN:	

### DIE WICHTIGSTEN TEILE

- \* Massagekissen, DC-Netzkabel, AC-Netzadapter, Handregler, Tasche für Handregler.

### BETRIEB

Verwenden Sie die Tasten auf dem Controller, um den Massagesitz zu bedienen:

- \* : EIN/AUS
- \* **A+B**: Komplette Rückenmassage
- \* **A**: Oberer Rücken
- \* **B**: Massage des Gesäßes/unteren Rückens
- \* **Vibration**: Vibration des Sitzes
- \* **Heizung**: Heizung im Sitz
- \* Durch Drücken der Einschalttaste "" leuchtet die LED auf und der Massagesitz schaltet in den Automatikmodus (voller Rückenmassagemodus).
- \* Setzt sich selbst zurück und geht in den Standby-Modus: Nach 15-minütiger Benutzung schaltet sich das Sitzmassagegerät automatisch ab, sofern kein anderer Betriebsmodus gewählt wird.

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN ALLGEMEIN

- \* Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden führen.
- \* Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es bestimmt ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung entstehen.
- \* Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- \* Das Produkt ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- \* Das Produkt darf nur an 230 V~50 Hz angeschlossen werden.
- \* Der Motor/die Elektronik des Geräts, das Kabel oder der Stecker dürfen nicht in Wasser getaucht

werden und es darf kein Wasser in Kontakt mit dem Motor/der Elektronik kommen.

- \* Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- \* Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder ätzenden Substanzen aus.
- \* Lassen Sie das Gerät niemals allein, wenn es eingeschaltet ist.
- \* Wenn das Produkt in Gebrauch ist, sollte es ständig beaufsichtigt werden. Kinder müssen bei der Verwendung des Produkts stets beaufsichtigt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- \* Das Produkt kann scharfe Teile enthalten.
- \* Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wurde.
- \* Das Produkt darf nicht von Personen mit eingeschränkter Empfindlichkeit, körperlichen oder geistigen Behinderungen oder von Personen verwendet werden, die nicht in der Lage sind, das Produkt zu bedienen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.

### KABEL UND STECKER

- \* Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante hängen.
- \* Halten Sie das Kabel und das Gerät von Wärmequellen, heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.
- \* Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- \* Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, sondern fassen Sie den Stecker selbst an.
- \* Vergewissern Sie sich, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist.
- \* Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind und verwenden Sie sie andernfalls bei Beschädigungen nicht.
- \* Wenn das Produkt oder der Stecker beschädigt sind, muss das Produkt von einer autorisierten Reparaturwerkstatt überprüft und gegebenenfalls repariert werden. Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

### PRODUKTENTSORGUNG


Das gebrauchte Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Nach den gesetzlichen Bestimmungen muss das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden, damit die Materialien umweltgerecht recycelt werden können. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen Gemeinde oder dem örtlichen Entsorgungsunternehmen.



# Asiento masajeador > 12 / 230 V

## > LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### ESPECIFICACIONES



ENTRADA:	CA 220-240 V / 50/60 HZ
ENTRADA:	CC 12 V/2.5 A
POTENCIA NOMINAL:	30 W
DISEÑO SEGURO:	

### PARTES PRINCIPALES

- \* Cojín de masaje, cable de alimentación de CC, adaptador de alimentación de CA, controlador de mano, bolsillo de control de mano.

### FUNCIONAMIENTO

Utilice los botones del mando para manejar el asiento masajeador:

- \*  ON/OFF (encendido/apagado)
- \* **A+B:** Masaje de espalda completo
- \* **A:** Parte superior de la espalda
- \* **B:** Masaje lumbar
- \* **Vibración:** Vibración del asiento
- \* **Calefacción:** Calefacción en el asiento
- \* Presione el botón de encendido "" y el LED se enciende y el asiento de masaje pasa al modo automático (modo de masaje de espalda completo).
- \* Se reinicia y pasa al modo de espera: Tras 15 minutos de uso, el masajeador de asiento se apagará automáticamente, a menos que se elija otro modo de funcionamiento.

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD GENERAL

- \* El uso inadecuado del producto puede causar lesiones y daños personales.
- \* Utilice el producto solo para lo que está destinado. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso o una manipulación inadecuados.
- \* El producto está destinado únicamente al uso doméstico.
- \* El producto no es para uso profesional.
- \* El producto sólo puede conectarse a 230 V~50 Hz.

- \* El motor/parte electrónica del producto, el cable o el enchufe no pueden sumergirse en el agua, y el agua no puede entrar en contacto con el motor/parte electrónica.
- \* Nunca toque el producto, el cable o el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- \* No exponga el producto a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la humedad, al polvo o a sustancias corrosivas.
- \* Nunca deje el producto cuando esté encendido.
- \* Cuando el producto está en uso, debe mantenerse bajo constante supervisión. Los niños deben estar siempre supervisados cuando utilicen el producto. Este producto no es un juguete.
- \* El producto puede tener partes afiladas.
- \* Utilice solo los accesorios que vienen con el producto.
- \* El masajeador no debe ser utilizado por personas con sensibilidad reducida, discapacidades físicas o mentales, o personas que no sean capaces de manejar el producto, a menos que sean supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad.

### CABLE Y ENCHUFE

- \* No deje que el cable cuelgue del borde.
- \* Mantenga el cable y el producto lejos de fuentes de calor, objetos calientes y fuego vivo.
- \* Desenchufe el cable de alimentación antes de la limpieza y si el aparato no está en uso.
- \* No tire del cable cuando retire el enchufe de la toma de corriente, sino que agarre el propio enchufe.
- \* Asegúrese de que el cable esté completamente extendido.
- \* Compruebe regularmente que el cable y el enchufe no están dañados y no lo utilice de otra manera.
- \* Si el producto o el enchufe están dañados, el producto debe ser inspeccionado y, si es necesario, reparado por un técnico autorizado. Nunca intente reparar el producto usted mismo.

### DESECHO DEL PRODUCTO


*El producto usado no se debe eliminar como residuo doméstico. De acuerdo con la legislación, el producto debe eliminarse adecuadamente para que los materiales puedan reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener más información en la autoridad local responsable o en la empresa local de eliminación de residuos.*



# Siège de massage > 12 / 230 V

## > VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

### SPÉCIFICATIONS



ENTRÉE :	AC 220-240 V / 50/60 HZ
ENTRÉE:	DC 12 V/2,5 A
PUISSANCE NOMINALE :	30 W
CONCEPTION SÛRE :	

### LES PIÈCES PRINCIPALES

- \* Coussin de massage, cordon d'alimentation CC, adaptateur secteur, télécommande, poche pour télécommande.

### FONCTIONNEMENT

Utilisez les boutons du contrôleur pour faire fonctionner le siège de massage :

- \*  : ALLUMÉ / ÉTEINT
- \* **A+B**: Massage complet du dos
- \* **A**: Haut du dos
- \* **B**: Massage des fesses / du bas du dos
- \* **Vibration**: Vibration du siège
- \* **Chauffage**: Chauffage du siège
- \* Appuyez sur le bouton d'alimentation "" et la LED s'allume et le siège de massage passe en mode automatique (mode de massage complet du dos).
- \* Se réinitialise et se met en veille : après 15 minutes d'utilisation, le masseur de siège s'éteint automatiquement, sauf si un autre mode de fonctionnement est choisi.

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAL

- \* Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des blessures et des dommages.
- \* N'utilisez le produit que pour ce à quoi il est destiné. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation inappropriée.
- \* Le produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- \* Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
- \* Le produit ne peut être connecté qu'à 230 V~50 Hz.
- \* Le moteur/électronique du produit, le cordon

ou la fiche ne peuvent pas être immergés dans l'eau, et aucune eau ne doit entrer en contact avec le moteur/électronique.

- \* Ne touchez jamais le produit, le cordon ou la fiche avec des mains mouillées ou humides.
- \* N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité, à la poussière ou à des substances corrosives.
- \* Ne laissez jamais le produit lorsqu'il est allumé.
- \* Lorsque le produit est en cours d'utilisation, il doit être maintenu sous surveillance constante. Les enfants doivent toujours être surveillés lors de l'utilisation du produit. Le produit n'est pas un jouet.
- \* Le produit peut comporter des parties tranchantes.
- \* N'utilisez que les accessoires fournis avec le produit.
- \* Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant une sensibilité réduite, un handicap physique ou mental, ou des personnes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner le produit à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.

### CORDON ET FICHE

- \* Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord.
- \* Tenez le cordon et le produit à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds et du feu ouvert.
- \* Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage et si l'appareil n'est pas utilisé.
- \* Ne tirez pas sur le cordon lorsque vous retirez la fiche de la prise, saisissez plutôt la fiche elle-même.
- \* Assurez-vous que le cordon est entièrement déployé.
- \* Vérifiez régulièrement que le cordon et la fiche ne sont pas endommagés et n'utilisez pas l'appareil endommagé d'une autre manière.
- \* Si le produit ou la fiche sont endommagés, le produit doit être inspecté et, si nécessaire, réparé par un réparateur agréé. N'essayez jamais de réparer le produit vous-même.

### ÉLIMINATION DU PRODUIT

*Le produit utilisé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Conformément à la législation, le produit doit être éliminé de manière appropriée afin que les matériaux puissent être recyclés dans le respect de l'environnement. De plus amples informations sont disponibles auprès de l'autorité locale responsable ou de l'entreprise d'élimination locale.*






# Massagestoel > 12/230 V

## > LEES VOOR GEBRUIK DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

### SPECIFICATIES



INVOER:	AC 220-240 V / 50/60 HZ
INVOER:	DC 12 V/2,5 A
BEORDELING VERMORGEN	30 W
VEILIG ONTWERP:	

### DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

- \* Massagekussen, Gelijkstroom netsnoer, Wisselstroom adapter, Handregelaar, Zakje voor handbediening.

### WERKING

Gebruik de toetsen op de afstandsbediening om de massagestoel te bedienen:

- \* : AAN/UIT
- \* **A+B**: Volledige rugmassage
- \* **A**: Bovenrug
- \* **B**: Onderrug massage
- \* **Trilling**: Trillen van de stoel
- \* **Verwarming**: Verwarming in de stoel
- \* Druk op de aan/uit-knop "" en de LED gaat aan en de massagestoel gaat in de automatische modus (volledige rugmassage modus).
- \* Reset zichzelf en gaat op stand-by: Na 15 minuten gebruik schakelt het zitmassagetoestel automatisch uit, tenzij een andere gebruiksmodus gekozen wordt.

### VEILIGHEIDSMATREGELEN ALGEMEEN

- \* Onjuist gebruik van het product kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- \* Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik of onjuiste behandeling.
- \* Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- \* Het product is niet voor professioneel gebruik.
- \* Het product mag alleen worden aangesloten op 230 V~50 Hz.
- \* De motor/elektronica, het snoer of de stekker van het product mogen niet in water ondergedompeld worden, en er mag geen water in contact komen met de motor/elektronica.

- \* Raak het product, het snoer of de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.
- \* Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, vochtigheid, stof of bijtende stoffen.
- \* Laat het product nooit achter wanneer het ingeschakeld is.
- \* Wanneer het product in gebruik is, moet het onder voortdurend toezicht worden gehouden. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan wanneer zij het product gebruiken. Het product is geen speelgoed.
- \* Het product kan scherpe onderdelen hebben.
- \* Gebruik alleen de accessoires die bij het product zijn geleverd.
- \* Het product mag niet gebruikt worden door personen met verminderde gevoeligheid, een lichamelijke of geestelijke handicap, of personen die niet in staat zijn het product te bedienen, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.

### SNOER EN STEKKER

- \* Laat het snoer niet over de rand hangen.
- \* Houd het snoer en het product uit de buurt van warmtebronnen, hete voorwerpen en open vuur.
- \* Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en als het apparaat niet in gebruik is.
- \* Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, maar pak de stekker zelf vast.
- \* Zorg ervoor dat het snoer helemaal uitgetrokken is.
- \* Controleer regelmatig of het snoer en de stekker niet beschadigd zijn en gebruik indien beschadigd niet op een andere manier.
- \* Als het product of de stekker beschadigd is, moet het product door een erkende installateur geïnspecteerd en zo nodig gerepareerd worden. Probeer het product nooit zelf te repareren.

### PRODUCTVERWIJDERING


Gebruikt product mag niet als huisvuil worden weggegooid. Volgens de wetgeving moet het product op de juiste manier worden weggegooid, zodat de materialen op een milieuvriendelijke manier kunnen worden gerecycleerd. Meer informatie is verkrijgbaar bij de verantwoordelijke plaatselijke autoriteit of het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.



# Mata masująca > 12 / 230 V

## > PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ

### SPECYFIKACJE



WEJŚCIE:	PRĄD ZMIENNY 220-240 V / 50/60 HZ
WEJŚCIE:	DC 12 V/2,5 A
MOC ZNAMIONOWA:	30 W
BEZPIECZNA KONSTRUKCJA:	

### GŁÓWNE CZĘŚCI

- \* Poduszka masująca, przewód zasilający DC, zasilacz AC, kontroler ręczny, kieszeń na kontroler ręczny.

### OBSŁUGA

Użyj przycisków na sterowniku do obsługi maty masującej:

- \* : WŁ./WYŁ.
- \* **A+B**: masaż całego ciała
- \* **A**: górna część pleców
- \* **B**: masaż dolnej części pleców
- \* **Wibracje**: wibracje maty
- \* **Ogrzewanie**: ogrzewanie maty
- \* Naciśnij przycisk zasilania „”, dioda LED zaświeci się i mata masująca przejdzie w tryb automatyczny (tryb masażu całych pleców).
- \* Resetuje się i przechodzi w stan gotowości: po 15 minutach użytkowania mata masująca wyłączy się automatycznie, chyba że zostanie wybrany inny tryb pracy.

### INFORMACJE OGÓLNE O ŚRODKACH OSTROŻNOŚCI

- \* Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i szkody.
- \* Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub obsługi.
- \* Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- \* Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.
- \* Produkt można podłączyć wyłącznie do sieci 230V~50Hz.
- \* Silnik/elektronika produktu, przewód lub wtyczka nie mogą być zanurzone w wodzie, a woda nie może mieć kontaktu z silnikiem/elektroniką.

- \* Nie wolno dotykać produktu, przewodu ani wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- \* Nie należy narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, wilgoci, kurzu ani substancji żrących.
- \* Nigdy nie zostawiać urządzenia, gdy jest włączone.
- \* Gdy produkt jest w użyciu, należy go stale nadzorować. Podczas stosowania produktu należy zawsze nadzorować dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- \* Produkt może mieć ostre części.
- \* Należy używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do produktu.
- \* Produkt nie może być używany przez osoby o ograniczonej wrażliwości, niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, a także osoby, które nie są w stanie obsługiwać produktu, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

### PRZEWÓD I WTYCZKA

- \* Nie wolno dopuścić, aby przewód zwisał poza krawędź.
- \* Przewód i produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących przedmiotów i otwartego ognia.
- \* Przed czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć przewód zasilający.
- \* Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz chwycić samą wtyczkę.
- \* Upewnij się, że przewód jest całkowicie rozciągnięty.
- \* Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka nie są uszkodzone i nie używać ich, jeśli są jakiegokolwiek uszkodzone.
- \* Jeśli produkt lub wtyczka są uszkodzone, należy je skontrolować i w razie potrzeby naprawić w autoryzowanym serwisie. Nigdy nie wolno próbować naprawiać produktu samodzielnie.

### UTYLIZACJA PRODUKTU

Zużytego produktu nie należy wyrzucać jako odpadu z gospodarstwa domowego. Zgodnie z przepisami produkt należy odpowiednio utylizować, tak aby materiały mogły być poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Dalsze informacje można uzyskać od właściwych władz lokalnych lub lokalnego przedsiębiorstwa zajmującego się usuwaniem odpadów.

